

## SISTEMA DI ALIMENTAZIONE ACQUA CON DOPPIA POMPA

### DOUBLE FEED WATER PUMPS SYSTEM



#### DESCRIZIONE

Al fine di garantire il funzionamento continuativo del generatore evitando fermi di produzione in caso di avaria della pompa di alimentazione, viene fornita una seconda pompa di riserva installata in parallelo a quella di servizio.

Tramite un selettore posto sul quadro elettrico è possibile selezionare la pompa abilitata al funzionamento e quella che dovrà rimanere in standby per eventuali avarie.

In caso di avaria della pompa di esercizio, opportunamente segnalata da allarme acustico e visivo a bordo quadro elettrico, avviene lo scambio automatico delle pompe ed inizia a lavorare la pompa di riserva.

Il controllo della pompa di riserva viene svolto secondo le stesse modalità previste per la pompa di servizio.

Entrambe le pompe, idraulicamente collegate alla medesima tubazione di alimentazione, sono corredate di una valvola di non ritorno e di una valvola di intercettazione dedicate a ciascuna pompa, per evitare il fluire dell'acqua contro la pompa in standby.

#### DESCRIPTION

In order to ensure boiler continuous operation while avoiding production stoppages in the event of fuel pump failure, a second backup pump is provided, installed in parallel with the service pump.

Through a selector switch on the control panel is possible to select the pump enabled for operation and the one that will remain on standby for possible failures.

In case of failure of the circulation pump, appropriately signaled by an audible and visual alarm on board electrical panel, it takes place the automatic exchange of the pumps and began working the standby pump.

The standby pump control is done in the same way as for the duty pump.

Both pumps, hydraulically connected to the same supply pipe, are accompanied by dedicated non-return and shut-off valves, to prevent the flow of water against the pump standby.

#### EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

- n.2 pompe con uguali caratteristiche
- n.2 valvola di non ritorno
- n.2 valvole di intercettazione a flusso avviato
- integrazione comandi per doppia pompa nel quadro elettrico
  - alimentazione
  - selezione pompe 0/1/2
  - sistema di scambio automatico
  - segnalazione allarme seconda pompa

#### STANDARD EQUIPMENT

- n.2 pumps with the same characteristics
- n.2 non-return valves
- n.2 shut-off valves at flow start
- electrical panel with integration for double pump controls
  - power supply
  - 0/1/2 pumps selection
  - automatic changeover system
  - Second pump failure signal

#### CARATTERISTICHE TECNICHE

Le due pompe di alimentazione sono uguali e le loro caratteristiche dipendono dalla marca delle pompe e dal modello di generatore di vapore al quale vanno abbinate.

#### TECHNICAL CHARACTERISTICS

The two feeding pumps are equal and their characteristics depend on the brand of pumps and the model of steam generator to which need to be combined.